

Transcriptions des Copies C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub>

C<sub>1</sub>, p. 429

429

Fac secundum exemplar quod tibi offertum est in monte.

La Religion des Juifs a donc esté formée sur la ressemblance  
de la verité du Messie & la verité du Messie a esté reconnüe par  
la Religion des Juifs qui en estoit la figure.

Dans les Juifs la verité n'estoit que figurée.  
Dans le Ciel elle est découverte.  
Dans l'Eglise elle est couverte, & reconnüe par le rapport à  
la figure.

La figure a esté faite sur la verité & la verité a esté  
reconnüe sur la figure.

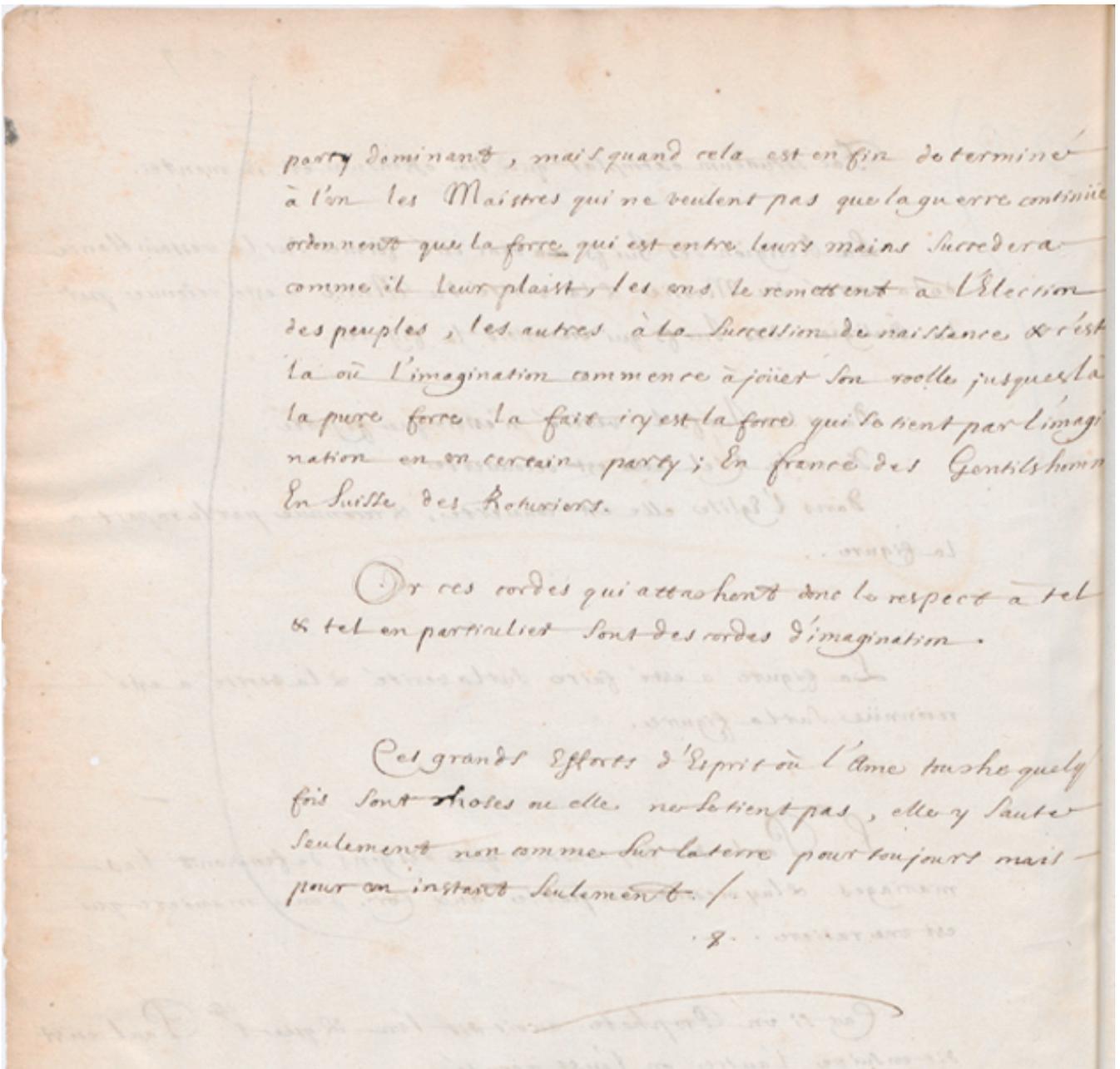
S. Paul dit luy mesme que des gens defendront les  
mariages & luy mesme en parle aux Cor. d'une maniere qui  
est une ratiere.

Car si un Prophete avoit dit l'un & que S. Paul eust  
dit en suite l'autre on l'eust accusé.

269 Les Cordes qui attachent le respect des uns envers les  
autres en general sont cordes de necessité car il faut qu'il y ait  
différens degrez, tous les hommes voulans dominer & tous n'en  
le pouvant pas mais quelques uns le peuvent.

Figurons nous donc que nous les voyons commencer à se  
former il est sans doute qu'ils se battent jusqua ce que la  
plus forte partie opprime la plus faible & qu'en fin il y ait un

C<sub>1</sub>, p. 429 v°



**Transcription de C<sub>1</sub> (en rouge : différences par rapport à C<sub>2</sub>)**

Fac secundum exemplar quod tibi **offensum** est in monte.

La Religion des Juifs n'a donc été formée sur la ressemblance de la vérité du Messie & la vérité du Messie a été reconüe par la Religion des Juifs qui en estoit la figure.

Dans les Juifs la vérité n'estoit que figurée.

Dans le Ciel elle est decouverte.

Dans l'Eglise elle est couverte, & reconnüe par le raport à la figure.

La figure a esté faite sur la verité & la verité a esté reconnüe sur la figure.

S<sup>t</sup>. Paul dit luy mesme que des gens defendront les mariages & luy mesme en parle aux Cor. d'une maniere qui est une ratiere.

Car si un Prophete avoit dit l'un & que s<sup>t</sup>. Paul eust dit ensuite l'autre on l'eust accusé.

**191** Les Cordes qui attachent le respect des uns envers les autres en general sont cordes de necessité car il faut qu'il y ait differens degrez, tous les hommes voulans dominer & tous ne le pouvant pas mais quelques uns le pouvant.

Figurons nous donc que nous les voyons commencer à se former il est sans doute qu'ils se battront jusqua ce que la plus forte partie opprime la plus foible & qu'enfin il y ait un

[p. 429 v°]

party dominant, mais quand cela est en fin determiné à l'un les Maistres qui ne veulent pas que la guerre continue ordonnent que la force qui est entre leurs mains succedera comme il leur plaist, les uns le remettent à L'Election des peuples, les autres à la succession de naissance & c'est là où l'imagination commence à joüer son roolle jusques là la pure force la fait icy est la force qui se tient par l'imagination en un certain party ; En France des Gentilshomm[es] En Suisse, des Roturiers.

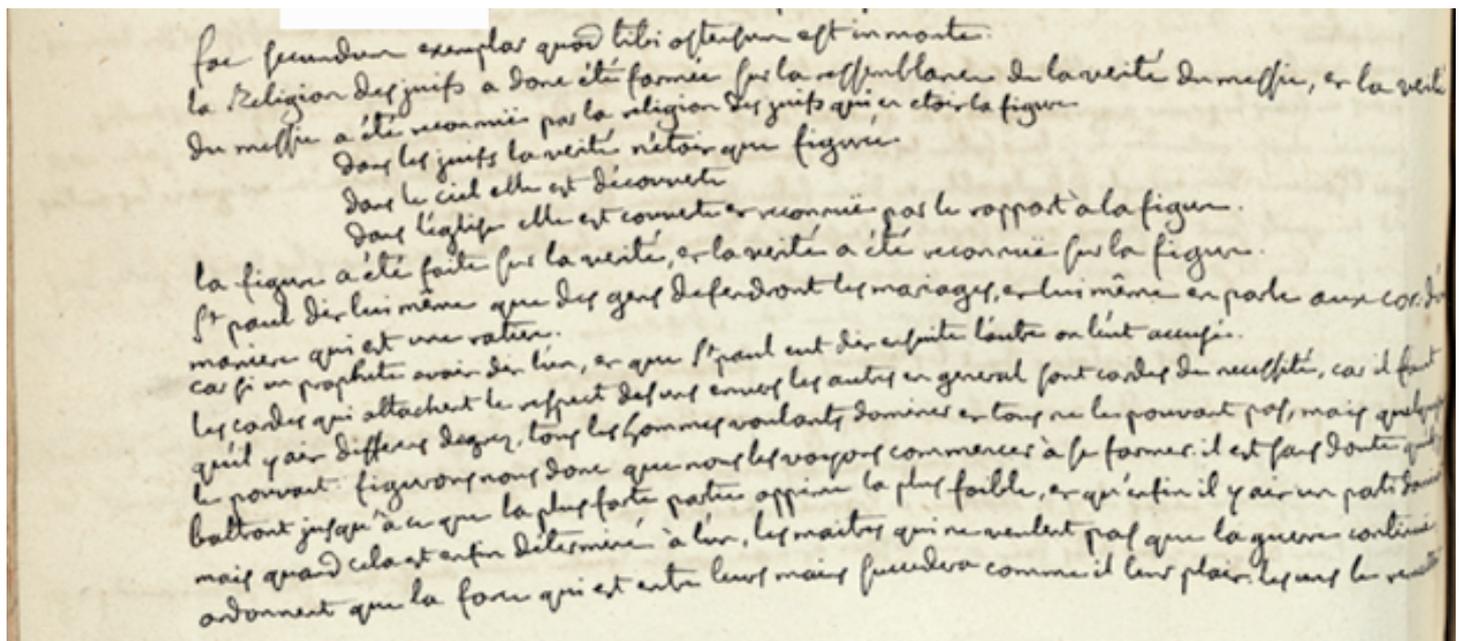
Or ces cordes qui attachent donc le respect à tel & tel en particulier sont des cordes d'imagination.

Ces grands Efforts d'Esprit où l'Ame touche quelque fois sont choses ou elle ne se tient pas, elle y saute seulement non comme Sur la terre pour toujours mais pour un instant Seulement. /.

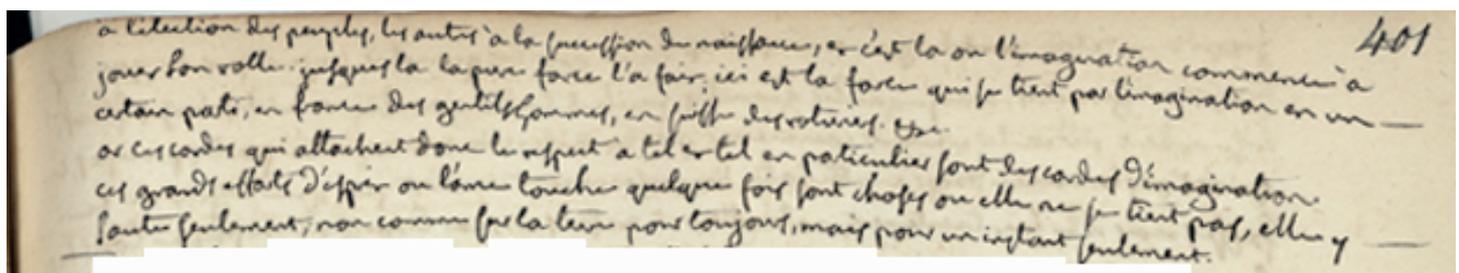
. \$ .

-----

C<sub>2</sub>, p. 399 v° (copie de Pierre Guerrier)



C<sub>2</sub>, p. 401



Transcription de C<sub>2</sub> (en rouge : différences par rapport à C<sub>1</sub>)

fac secundum exemplar quod tibi **ostensum** est in monte.  
 la Religion des juifs a donc été formée sur la ressemblance de la verité du messie, et la verité  
 du messie a été reconnuë par la religion des juifs qui en etoit la figure.  
 dans les juifs la verité n’etoit que figurée.  
 dans le ciel elle est découverte  
 dans l’église elle est couverte et reconnuë par le rapport à la figure.  
 la figure a été faite sur la verité, et la verité a été reconnuë sur la figure.  
 S<sup>t</sup> paul dit lui même que des gens defendront les mariages, et lui même en parle aux cor. d’u[ne]  
 maniere qui est une ratiere.  
 car si un prophete avoit dit l’un, et que S<sup>t</sup> paul **eut** dit ensuite l’autre on l’**eut** accusé.  
 les cordes qui attachent le respect des uns envers les autres en general sont cordes de necessité, car il faut  
 qu’il y ait differens degrez. tous les hommes voulants dominer et tous ne le pouvant pas, mais quelques [uns]  
 le pouvant : figurons nous donc que nous les voyons commencer à se former. il est sans doute qu’ils [se]  
 battront jusqu’à ce que la plus forte partie opprime la plus foible, et qu’enfin il y ait un parti domi[nant]  
 mais quand cela est enfin determiné à l’un, les maitres qui ne veulent pas que la guerre continuë  
 ordonnent que la force qui est entre leurs mains succedera comme il leur plait. les uns le remet[ent]

[p. 401]

à l’élection des peuples, les autres à la succession de naissance, et c’est la ou l’imagination commence à  
 jouer son rolle. jusques la la pure force l’a fait ; ici est la force qui se tient par l’imagination en un  
 certain parti, en france des gentilshommes, en suisse des roturiers. **etc.**  
 or ces cordes qui attachent donc le respect à tel et tel en particulier sont des cordes d’imagination.  
 ces grands efforts d’esprit ou l’ame touche quelque fois sont choses ou elle ne se tient pas, elle y  
 saute seulement ; non comme sur la terre pour toujours, mais pour un instant seulement.

Marques en marge de C<sub>1</sub> (concordance, accolade et 8 au crayon, n° 191 au crayon) : voir la description des Copies C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub>. La personne qui a numéroté les textes dans C<sub>1</sub> a regroupé la première partie du fragment avec le dernier fragment de la série précédente, ce qui n'est pas cohérent. Elle a plutôt omis de donner un numéro à cette partie.

Les pages de la Copie C<sub>2</sub> sur lesquelles était écrit le texte ont disparu et ont été remplacées par une copie de Pierre Guerrier. Voir Proust Gilles, "Les Copies des Pensées" in *Courrier du C.I.B.P.*, n° 32, Clermont-Ferrand, 2010, *Une copie de Pierre Guerrier p. 399 à 401 v°*, p. 42. Cette copie reproduit le dossier XVI (*Prophéties V*) entre les dossiers XXX et XXXI (*Pensées diverses*), ainsi que le dossier XXI et le début du dossier XXII (*Géométrie-Finesse I et II*).

La fin de cette dernière série de *Pensées diverses* est signalée dans C<sub>1</sub> par un signe \$ (S barré) suivi d'un trait de soulignement. Dans C<sub>2</sub>, P. Guerrier n'a pas reproduit ces signes dans la copie qu'il a mise à la place de celle du copiste habituel.

Dans C<sub>1</sub>, elle correspond à la fin d'un cahier de 4 pages (une feuille double dont un feuillet laissé vierge par le copiste). Le cahier suivant, que nous avons intitulé *Miracles I*, commence à la page 435. Une autre personne (le réviseur ?) a ajouté le titre *Miracles* sur la page 431.

Dans C<sub>2</sub>, l'ordre diffère : le dossier *Miracles I* commence à la page 229.

Les Copies transcrivent le même texte, conforme à l'original à quelques exceptions près : elles transcrivent

*mais quand cela est en fin déterminé au lieu de mais quand cela est une fois déterminé ;  
à l'un les Maîtres qui ne veulent pas au lieu de alors les maîtres qui ne veulent pas ;  
les autres à la succession de naissance au lieu de les autres à la succession de naissance, etc. ;  
la pure force l'a fait icy est la force au lieu de la pure force l'a fait ici c'est la force ;  
le respect à tel & tel en particulier au lieu de le respect à tel et à tel en particulier ;  
non comme sur la terre pour toujours au lieu de non comme sur le trône pour toujours.*

Dans C<sub>1</sub>, le copiste a transcrit *offensum* au lieu de *ostensum*. Il a aussi omis *etc.* après *en Suisse, des roturiers*.

Dans C<sub>2</sub>, Pierre Guerrier transcrit *car si un prophète avoit dit l'un, et que S<sup>t</sup> paul eut dit ensuite l'autre on l'eut accusé* au lieu de *car si un prophète avait dit l'un, et que S<sup>t</sup> paul eût dit ensuite l'autre on l'eût accusé*.